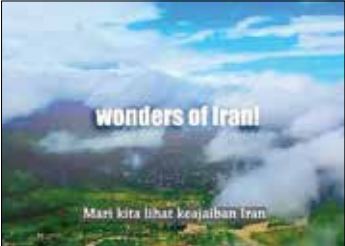


استفاده از دیپلماسی عمومی برای معرفی ایران

به نقل از روابط عمومی رایزنی سفارت جمهوری اسلامی ایران در مالزی، استفاده از دیپلماسی عمومی برای معرفی هرچه بهتر ایران در حوزه گردشگری، ارتباط با آژانس‌های گردشگری دفتر خارج کشور، بهره‌مندی از ظرفیت‌های خواهرخواندگی‌ها و هفته‌های فرهنگی و استفاده از ظرفیت‌های اجتماعی با هدف مقابله با ایران‌هراسی از وظایف مهم رایزنی‌های فرهنگی جمهوری اسلامی ایران

است. با همین هدف رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در کشور مالزی، با تولید و ساخت کلیپ مستند‌های کوتاهی از ظرفیت‌های گردشگری، تاریخی و جاذبه‌های طبیعی کشورمان به معرفی این جاذبه پرداخته است. در این کلیپ‌ها سعی شده تاریخ و فرهنگ غنی ایران با جاذبه‌های گردشگری فراوان و ارزشمند به دیگر ملت‌ها معرفی شود و همگان شگفتی‌های این سرزمین

کهن را ببینند. شش کلیپ تاکون درخصوص زیگورات چغازنبیل، آسیاب‌های آبی شوش، مجموعه جهانی پاسارگاد شیراز، گنبد سلطانیه، جاذبه‌های طبیعی و تاریخی منطقه اورامانات و معرفی شخصیت امام محمد غزالی ساخته شده است. تمامی این کلیپ‌ها به زبان انگلیسی و مالایی ترجمه شده است که در مدت زمان تقریبی ۹۰ ثانیه به معرفی جذابیت‌های ایران می‌پردازد.



سقوط فرهنگی با انقلاب حروف

تغییر اجباری خط در ترکیه، باعث تاثیرات منفی و ایجاد شکاف نسلی شده است



محمد دشتی نویسنده و پژوهشگر

کمتر کسی است که به ترکیه و به خصوص استانبول سفر کند و از مسجد محتشم و بزرگ ایاصوفیه که در طول تاریخ خود از کلیسا به مسجد تبدیل و اخیراً ماهیت موزه‌ای به خود گرفته است، سراغی نگیرد؛ اما آنچه موجب و انگیزه‌ای برای تحریر این یادداشت شده است، ارتباط زیادی به جاذبه‌های تاریخی و فرهنگی این بنای مذهبی و زیباندارد. بلکه مربوط به اتفاقی است که در سفر اخیر نگارنده به استانبول که به قصد بازدید از برخی مراکز آموزشی این کشور در شهر استانبول صورت گرفت، رخ داد. پس از دیدار از مسجد ایاصوفیه، در حال بازدید از بنای باشکوه کاخ توپکایی هستیم و راهنمای فارسی کاخ از ویژگی‌های این بنا برای مان می‌گوید. در همان حال، جوانکی به او گروه نزدیک می‌شود و به زبان ترکی چیزی به او می‌گوید. چند جمله‌ای بین آنها ردوبدل می‌شود و بعد از آن راهنما رو به اعضای گروه می‌کند و می‌گوید: اورهان از من خواست شعر نوشته‌شده روی درب مقابل را برایش بخوانم، به او گفتم بهتر است دوستان ایرانی آن را بخوانند، چون من هم به خوبی قادر به خواندن خط فارسی و عربی نیستم. این حرف رادر حالی از زبان راهنمای ترک می‌شنیدیم که آتاتورک حدود ۹۷ سال پیش، دستور تغییر خط ترکی را از فارسی و عربی به لاتین، تحت عنوان «انقلاب حروف» صادر و اجرا کرده بود.

رپدا و حضور هنر ایرانی در آثار فرهنگی کشور همسایه

گرچه تزئینات صورت‌گرفته در ایاصوفیه پایه مهندسی بی‌زمانسی دارد اما در طول تاریخ هنرمندانی خاص از ایران، روم و مصر برای تزئین این بنا به ایاصوفیه دعوت می‌شدند. جالب‌تر این که بیشتر متونی که در زمان سلطان محمد و بعد از او در مورد ایاصوفیه نگاشته شده، به زبان فارسی است. زیرا در آن زمان در دربار عثمانی، تمام جلسات مربوط به حوزه شاهی به زبان فارسی برگزار و طرح می‌شد و متون و نوشته‌ها هم به همین زبان بود و تنها در معدود مواردی آن هم به صورت محدود از زبان عربی استفاده می‌شد. پس از آن زمانی که دستور ساخت مناره‌های مسجد را دادند، چوب‌های مناره‌ها از ایران به ترکیه منتقل شد و در قسمت جنوب غربی گنبد ایاصوفیه، اولین مناره چوبی با چوب ایرانی ساخته شد.

زبان فارسی، زبان دربار پادشاهان عثمانی

آن‌گونه که در کتاب «زبان و ادب فارسی در قلمرو عثمانی» آمده

است، در دوره سلجوقیان، مکاتبات این حوزه به زبان فارسی انجام می‌گرفته است. بعد از انقراض سلجوقیان در دوره امرای محلی نیز بایین که زبان ترکی پیشرفت‌هایی کرده بود، باز هم نامه‌های رسمی میان امرای پادشاهان به فارسی نوشته‌شده که بعد از تشکیل دولت عثمانی نیز به همین ترتیب ادامه یافت.... در این میان، کتاب عظیم و نفیس «منشآت السلاطین» از فریدون بیگ از منشیان، خوشنویسان، عالمان و ادیبان معروف دولت عثمانی است که وضع زبان رسمی و دیوانی دربار عثمانی را در مدتی نزدیک به دو قرن نشان می‌دهد.... در مجموع چنین می‌نماید که زبان فارسی جنبه رسمی و اشرافی داشته و معمولاً آنجا که ابراز محبت و احترام به مخاطب منظور بوده، نامه را به فارسی می‌نوشتند و هر جا که مراد ابراز خشم و خوارداشت مخاطب بوده، نامه را به ترکی می‌نوشتند. جدای از آن، تدریس فارسی در مدرسه‌ها و مکتب‌خانه‌های عثمانی همیشه معمول بوده است. از نیمه‌های قرن سیزدهم هجری که مدارس به طرز جدید دایر شد، تدریس فارسی هم در آنها ادامه یافت. با صدور فرمان تنظیمات، مدارس جدید

داستان تغییر خط ترکی از عربی به لاتین

در یک به یک صد سال پیش، ترکیه خط خود را از عربی به لاتین تغییر داد و این تغییر به یکی از مهم‌ترین و جنجال‌برانگیزترین اصلاحاتی تبدیل شد که هنوز هم در این کشور موضوع بحث و درگیری است. از یک طرف، طرفداران این تغییر از مدرن شدن جامعه ترکیه و ارتباط بیشتر این کشور با جهان غرب سخن گفته و از سویی



برش

هنوز تغییر خط مورد مناقشه است

رجب طیب اردوغان، رئیس‌جمهور ترکیه در سال ۲۰۱۴ در مراسم اهدای جایزه هیات تحقیقات علمی و فناوری ترکیه با اشاره به بحث تغییر زبان و الفبا در ترکیه گفته بود: «در حالی که ما زبانی بسیار غنی داشتیم که برای تولید علم بسیار مناسب بود، یک شب خوابیدیم و صبح روز بعد زبان‌مان از بین رفته بود. اکنون ما به سطح کشوری

منظور افتتاح شد. فقط در استانبول نزدیک به دویست هزار زن و مرد در کلاس هائیت نام کردند. با تصویب این قانون، نوشتن ترکی به خط قبلی ممنوع شد و با تاسیس فرهنگستان زبان ترکی در سال ۱۹۳۲، قوانین جدیدی برای حذف کلمات و اصطلاحات عربی و فارسی، به‌عنوان بخشی از ساخت «ترکیه جدید» و رسیدن به زبان «ترکی خالص» وضع شد. شهرهایی که نام غیر ترکی داشتند، تغییر نام پیدا کردند. کتاب‌هایی که در متن آنها زبان فارسی و یا عربی استفاده شده بود، حتی کتاب‌های دینی ممنوع شدند. استفاده از متون قبلی تنها با قصد امور پژوهشی مجاز اعلام شد و معلمان نیز موظف به

عدم استفاده از این دو زبان در تدریس شدند و زبان فارسی و عربی، به‌عنوان زبان خارجی از برنامه آموزشی مدارس ترکیه حذف شدند.

هدف، فاصله گرفتن جامعه ترکیه از اسلام

یکی از مهم‌ترین دلایل اصرار آتاتورک به تغییر خط، برنامه او برای گسست از تمام مظاهر قدیم و در عین حال برای فاصله گرفتن جامعه ترکیه از اسلام بود. این خط در عین حال از نظر سیاسی کمک کرد تا ترکیه از شرق و اسلام گسسته و به کشورهای غربی نزدیک‌تر شود؛ هرچند این تغییر خط و از بین رفتن ارتباط مردم با متون گذشته، در عین حال گسستی تاریخی در تاریخ معاصر ترکیه ایجاد کرد که خود موجب شکل‌گیری چرانی از دل جامعه برای بازگشت به خویشتن شد. به‌گونه‌ای که بسیاری از حرکت‌های اسلامی و محافظه‌کار در دهه‌های اخیر از دل این بازگشت به خویشتن متولد شدند. البته این رقم زبانی، باعث تبعیضاتی علیه مخالفان این تغییر و سایر اقلیت‌ها هم شد. به‌عنوان مثال، هنگامی که دارالفنون قدیمی در استانبول مجدداً تاسیس شد، دوسوم کادر آموزشی این دانشگاه اخراج شدند و تنها پیروان اصلاحات کمالیستی و طرفداران خط جدید توانستند موقعیت خود را حفظ کنند. ضمن اینکه این اتفاق بهانه‌ای برای آغاز بسیاری از پاکسازی‌های دانشگاه‌های ترکیه در سال‌های بعدی بود.

اصلاح زبان ترکی: موفقیت فاجعه‌بار

اخیراً کتابی توسط نشر شیراز به ترجمه طاهر خدیو منتشر شده است که نویسنده یعنی جفری لوتیس، عنوان «اصلاح زبان ترکی: موفقیت فاجعه‌بار» را برای آن انتخاب کرده است. نویسنده در کتاب «اصلاح زبان ترکی»، «جریان شکل‌گیری این ایده و اجرای

رسیده‌ایم که به زبان‌های خارجی علم می‌آموزد و کلمات کنونی زبان ترکی برای فلسفه و رزی کفایت نمی‌کند.» البته این تنها اردوغان نبود که به تغییر خط و زبان ترکی و تبعات منفی آن اشاره می‌کرد. بلکه این تغییر جنجالی هنوز هم برای شهروندان ترک، زخمی تازه است و جوانان این کشور به‌عنوان نسلی که مطالبات خاص تاریخی خود را دارند، از خواندن متون ساده پیش‌تر از یک صد سال، پیش خود ناتوان هستند. موضوعی که با همه اهداف سیاسی و حکومتی آن، جمعیت بزرگی از شهروندان این کشور را از مطالعه، خواندن و فهمیدن متون ارزشمند تاریخی و فرهنگی و اجتماعی خود ناتوان و از بهره‌مندی از گنجینه بزرگ مکتوب این فرهنگ محروم کرده است.

قاب



معتمدی برای قهرمانان می‌خواند

کنسرت نمایش «رفیق‌بازی» از اول بهمن‌ماه در سالن نمایش چندسویه نقش جهان (اصفهان) به صحنه خواهد رفت. در این برنامه محمد معتمدی به‌عنوان خواننده و امیرحسین سمیعی به‌عنوان آهنگساز با همراهی هنرمندان حوزه نمایش شهر اصفهان از اول بهمن‌ماه ساعت ۱۹ به صحنه می‌روند. این برنامه در پنج بخش تنظیم شده و موضوع آن درباره یکی از قهرمانان ایران است که در میان هر کدام از بخش‌ها، ارکستر و خواننده به اجرای برنامه خواهند پرداخت.

تجسمی

گفت‌وگو با صورت‌پوش‌ها

نمایشگاه «ماسک هنرمند» روز جمعه افتتاح می‌شود. این رویداد، تلاشی است برای نمایش توانایی هنری هنرمندان که فراتر از زمان و مکان، همچنان تعیین‌کننده و در بخشی از



معرفی این نمایشگاه که با دبیری جمشید حقیقت‌شناس و نمایشگاه‌گردانی مهرنوش عطابخشی برگزار می‌شود، چنین آمده: «ماسک/ MASK پوششی است برای پنهان کردن صورت‌پوشی باستانی و آیینی برای حفاظت از شخصی که حقیقت را می‌گوید. ماسک هنرمند، یک شیء است که هنرمند با آن افکار خود را نمایش می‌دهد و به گفت‌وگو می‌گذارد. نمایشگاه ماسک هنرمند یک فرصت است تا شرکت‌کنندگان با استفاده از بیانی هنرمندانه، دغدغه‌های خود را در صورت‌پوش‌های منظرشان تجسم بخشند تا از این طریق، امکان گفت‌وگو را در جامعه بیش از پیش فراهم سازند.» ماسک هنرمند، از جمعه ۵ بهمن ۱۴۰۳ نمایشش می‌یابد و تا جمعه ۱۲ بهمن ۱۴۰۳ همه‌روزه از ساعت ۱۳ تا ۲۰ در گالری‌های خانه هنرمندان ایران دایر است.

تافجر

داوران بخش بعلاوه فجر معرفی شدند

اسامی داوران بخش بعلاوه فجر چهل‌وسومین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر اعلام شد. محسن قصابیان، سپیده نظری پور، شهرزاد افکار، امین اشرفی و شاهین چگینی آثار حاضر در بخش بعلاوه فجر در چهل‌وسومین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر را داور می‌کنند. براساس اعلام روابط عمومی چهل‌وسومین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر، ۲۲ گروه قرار است در ۹ تماشاخانه شامل عمارت نوفل‌لوشاتو، هامون، خانه هنر دیوار، استاد مشایخی، سیمرغ، جریان، همای سعادت، صحنه آبی و طهران روی صحنه حاضر شوند و هر کدام از این اجراهایک سانس را در اختیار دارند که توسط داوران ارزیابی می‌شوند. بخش بعلاوه فجر چهل‌وسومین جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر به مدیریت داود نامور با همراهی انجمن صنفی تماشاخانه‌های خصوصی ایران و همراهی گروه‌های نمایشی تماشاخانه‌های خصوصی، به صورت رقابتی در بخش جنبی جشنواره بین‌المللی تئاتر فجر برگزار می‌شود.